
Председатель: Казахстан**810-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА**1. Дата: четверг, 20 мая 2010 года

Открытие: 10 час. 10 мин.

Заккрытие: 13 час. 40 мин.

2. Председатель: посол К. Абдрахманов
г-н А. Рахметуллин3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:Пункт 1 повестки дня: **ВЫСТУПЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО
МИНИСТРА ФРАНЦИИ ПО ЕВРОПЕЙСКИМ
ДЕЛАМ Е. П. ПЬЕРА ЛЕЛЮША**

Председатель, государственный министр Франции по европейским делам (PC.DEL/431/10), Российская Федерация (PC.DEL/420/10), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/432/10), Азербайджан (PC.DEL/429/10), Хорватия, Соединенное Королевство, Грузия, Армения, Молдова

Пункт 2 повестки дня: **ВЫСТУПЛЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И
РУКОВОДИТЕЛЯ РЕГИОНАЛЬНОГО ЦЕНТРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПРЕВЕНТИВНОЙ ДИПЛОМАТИИ ДЛЯ
ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ Е. П. МИРОСЛАВА
ЙЕНЧИ**

Председатель, специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и руководитель регионального центра Организации Объединенных наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии, Испания – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны – участницы процесса

стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Грузия и Молдова) (PC.DEL/417/10), Российская Федерация (PC.DEL/421/10), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/426/10)

Пункт 3 повестки дня: **ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ И
КООРДИНАТОРА ПО БОРЬБЕ С ТОРГОВЛЕЙ
ЛЮДЬМИ**

Специальный представитель и координатор по борьбе с торговлей людьми (SEC.GAL/94/10), Испания – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страна – член Европейской ассоциации свободной торговли Исландия, входящая в европейское экономическое пространство; а также Армения, Азербайджан, Грузия и Молдова) (PC.DEL/415/10), Российская Федерация (PC.DEL/419/10), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/425/10), Швейцария (также от имени Лихтенштейна) (PC.DEL/423/10), Норвегия (PC.DEL/430/10), Святой Престол (PC.DEL/434/10), Сан-Марино (также от имени Монако) (PC.DEL/428/10), Беларусь (PC.DEL/427/10 OSCE+)

Пункт 4 повестки дня: **ОБЗОР ТЕКУЩИХ ВОПРОСОВ**

- a) *Заявление высокого представителя ЕС по международным делам и политике в области безопасности от имени Европейского союза по случаю Международного дня борьбы с гомофобией 17 мая 2010 года:* Испания – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия и бывшая югославская Республика Македония; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Черногория и Сербия; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Армения и Грузия) (PC.DEL/416/10)
- b) *Рассмотрение дела "Кононов против Латвии" в Европейском суде по правам человека:* Российская Федерация (PC.DEL/422/10), Латвия (PC.DEL/418/10)
- c) *"Парламентские выборы" в Нагорном Карабахе, которые состоятся 23 мая 2010 года:* Азербайджан (Приложение 1), Армения (PC.DEL/443/10 OSCE+), Испания – Европейский союз, Турция
- d) *Ответ на заявление Беларуси от 13 мая 2010 года (PC.DEL/400/10 OSCE+):* Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/433/10), Беларусь (PC.DEL/439/10)

Пункт 5 повестки дня: ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВУЮЩЕГО
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

- a) *Объявление о распространении доклада о деятельности Действующего председателя (CIO.GAL/78/10): Председатель*
- b) *Поездка Действующего председателя в Кабул 17 мая 2010 года (CIO.GAL/78/10): Председатель*
- c) *Поездка Действующего председателя в Душанбе 19 мая 2010 года (CIO.GAL/78/10): Председатель*

Пункт 6 повестки дня: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Объявление о распространении письменного доклада Генерального секретаря (SEC.GAL/96/10 OSCE+): Генеральный секретарь

Пункт 7 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- a) *Членство Соединенных Штатов Америки в Альянсе цивилизаций: Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/424/10)*
- b) *Деятельность в свете заключительного отчета миссии ОБСЕ/БДИПЧ по ограниченному наблюдению за президентскими выборами в Румынии, состоявшимся 22 ноября и 6 декабря 2009 года: Румыния (PC.DEL/442/10)*
- c) *Всеобщие выборы в Боснии и Герцеговине, которые состоятся 3 октября 2010 года: Босния и Герцеговина (Приложение 2)*
- d) *Второй трансасиатский парламентский форум, состоявшийся в Алматы, Казахстан, 14–16 мая 2010 года: Парламентская ассамблея ОБСЕ*
- e) *Организационные вопросы, касающиеся конференции ОБСЕ высокого уровня по вопросам терпимости и недискриминации, которая состоится в Астане 29–30 июня 2010 года, и неофициальной встречи министров иностранных дел ОБСЕ, которая состоится в Алматы, Казахстан, 10–11 июля 2010 года: Председатель*

4. Следующее заседание:

Четверг, 27 мая 2010 года, 10 час.00 мин., Нойер-зал

810-е пленарное заседание
РС Journal No. 810, пункт 4с повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ АЗЕРБАЙДЖАНА

Благодарю Вас, г-н Председатель.

Я имею честь зачитать заявление министерства иностранных дел Азербайджанской Республики по поводу так называемых парламентских выборов в нагорнокарабахском регионе Азербайджана.

Заявление гласит:

"По сообщениям, распространяемым средствами массовой информации Республики Армения, в настоящее время осуществляется подготовка к проведению 23 мая 2010 года так называемых парламентских выборов в нагорнокарабахском регионе Азербайджанской Республики.

В этой связи министерство иностранных дел Азербайджанской Республики вновь заявляет, что непризнанный сепаратистский режим на оккупированных территориях Азербайджана представляет собой не что иное, как незаконную структуру, созданную Арменией на основе проведенной в отношении азербайджанского населения этнической чистки. Так называемые выборы проводятся с целью закамуфлировать проводимую Арменией аннексионистскую политику и направлены на консолидацию результатов продолжающейся оккупации азербайджанских территорий.

Проведение подобных "выборов" является грубым нарушением соответствующих положений конституции Азербайджанской Республики, а также норм и принципов международного права, поскольку они организуются в отсутствие коренного азербайджанского населения нагорнокарабахского региона и поэтому являются юридически ничтожными.

Какие бы то ни было выборы в нагорнокарабахском регионе Азербайджанской Республики могут быть признаны честными и свободными только тогда, когда изгнанное азербайджанское население будет в полной мере, непосредственно и на равных условиях участвовать в их проведении в демократической обстановке наравне с армянским населением данного региона. Проведение таких выборов станет возможным после вывода армянских оккупационных сил, возвращения жизни в

регионе в нормальное русло, создания необходимых условий для возобновления диалога и сотрудничества между армянской и азербайджанской общинами Нагорного Карабаха. Эти шаги откроют возможности для выработки статуса самоуправления для населения Нагорного Карабаха в составе Азербайджана.

Азербайджанская Республика призывает армянскую сторону прекратить ее не имеющую никаких перспектив деструктивную практику предпринятия незаконных шагов и вместо этого продемонстрировать добрую волю, заняв конструктивную позицию в динамично развивавшемся на протяжении прошлого года переговорном процессе, с тем чтобы как можно скорее достичь прочного урегулирования конфликта на основе норм и принципов международного права".

Г-н Председатель,

еще одним свидетельством намерения Армении закрепить аннексию азербайджанских территорий, которые она захватила военной силой и на которых ею была осуществлена этническая чистка, является создание ею поселений, уничтожение и присвоение исторического и культурного наследия, а также систематическое ущемление имущественных прав вынужденных переселенцев азербайджанской национальности.

Позвольте напомнить присутствующим, что с 30 января по 5 февраля 2005 года оккупированные территории Азербайджана посетила миссия ОБСЕ по установлению фактов. Главным итогом деятельности миссии стал подготовленный ею доклад, основанный на всестороннем анализе положения в этом районе. Важнейший из содержащихся в докладе выводов заключался в том, что в ходе посещения миссия обнаружила свидетельства присутствия армянских поселенцев на оккупированных территориях Азербайджана.

Основываясь на содержащихся в докладе миссии заключениях, сопредседатели Минской группы ОБСЕ в своем послании Постоянному совету ОБСЕ от 2 марта 2005 года призвали к недопущению какого-либо дальнейшего поселенческого освоения оккупированных территорий Азербайджана. Ввиду масштабной подготовительной работы, которую потребовалось бы провести перед возвращением беженцев и внутренне перемещенных лиц к их домашним очагам на этих территориях, сопредседатели рекомендовали, чтобы "соответствующие международные учреждения заново провели оценку нужд региона и потребностей в финансировании, в том числе с целью обратного переселения" тех, кто приехал на оккупированные территории Азербайджана. Они также настоятельно призвали стороны "ускорить переговоры о политическом урегулировании, с тем чтобы, в частности, решить проблему поселенцев и не допустить изменений в демографической ситуации в регионе, которые затруднили бы любые дальнейшие усилия с целью найти решение путем переговоров". Сопредседатели подчеркнули в этой связи, что "чем дольше [поселенцы] остаются на оккупированных территориях, тем глубже они "пускают корни" и прочнее "привязываются" к своему нынешнему месту жительства", а также что "длительное сохранение нынешней ситуации могло бы привести к фиксации свершившегося факта, что серьезно осложнило бы процесс мирного урегулирования".

Более пяти лет прошло с тех пор как вышеупомянутая миссия по установлению фактов посетила оккупированные территории Азербайджана и сопредседатели

Минской группы ОБСЕ представили свои рекомендации. Однако ввиду неконструктивной позиции Армении в ходе продолжающегося процесса мирного урегулирования не было сделано ничего для демонтажа поселений и недопущения дальнейшего приезда поселенцев на оккупированные территории. Более того, многочисленные сообщения, в частности и в особенности из армянских источников*, свидетельствуют о том, что Республика Армения напрямую собственными средствами или через подчиняющийся ей сепаратистский режим и при поддержке армянской диаспоры продолжала незаконную деятельность на оккупированных территориях Азербайджана. Так, в течение этого периода поощрялся переезд армянских поселенцев на указанные территории, в том числе в районы, прилегающие к оккупированному нагорнокарабахскому региону Азербайджана, особенно в Лачинский, Калбаджарский и Зангеланский районы. Кроме того, этот период характеризовался последовательным принятием мер, направленных на изменение исторических и культурных особенностей оккупированных районов, из которых было изгнано азербайджанское население. В этой связи серьезную озабоченность и законное возмущение вызывают осуществляемые якобы с целью "восстановления" и "развития" проекты в отношении г. Шуша – одного из красивейших культурно-исторических центров Азербайджана, а также "археологические раскопки" в Агдаме, причем и то, и другое преследует единственную цель – уничтожить любые признаки азербайджанских культурно-исторических корней в этих населенных пунктах и обосновать политику территориальной экспансии.

В связи с этим следует указать, что согласно международному гуманитарному праву на Армению как "оккупирующую державу" возложен целый ряд обязанностей, сформулированных в Гаагской конвенции 1907 года (являющейся частью обычного международного права), равно как и в Четвертой Женевской конвенции и Протоколе I к ней, участниками которых является Армения. Так, в статье 49 Четвертой Женевской конвенции конкретно сказано: "Оккупирующая держава не может депортировать или перемещать часть своего собственного гражданского населения на оккупированную ею территорию". Это является основой и воплощением верховенства права, запрещающего создание на оккупированных территориях поселений представителями населения оккупирующей державы или лицами, поощряемыми к этому оккупирующей державой с намерением – будь то выраженным или нет – изменить демографический баланс.

Помимо этого Армения является участником Гаагской конвенции 1954 года о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и протоколов 1954 и 1999 годов к ней, где, в частности, запрещаются и не допускаются в отношении оккупированной территории проведение каких бы то ни было археологических раскопок и внесение каких-либо изменений в культурные ценности или в их использование, преследующие цель сокрытия или уничтожения культурных, исторических или научных свидетельств.

Помимо традиционных норм гуманитарного права в отношении оккупированных территорий Армения также связана положениями международных договоров по правам человека, участником которых она является, включая

* Соответствующие материалы можно найти в документе PC.DEL/437/10/Согг.1.

Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Европейскую конвенцию о правах человека.

Постольку, поскольку Армения нарушила соответствующие нормы применимого права в отношении оккупированной азербайджанской территории, она несет ответственность согласно международному праву. В этой связи важно отметить, что как оккупирующая держава Армения несет ответственность не только за действия собственных вооруженных сил и других органов и агентов своего правительства, но и за действия подчиненного ей сепаратистского режима, который она незаконно создала на оккупированных территориях.

Учитывая вышеизложенные соображения и с целью обеспечения уважения принципов справедливости и верховенства права в усилиях по урегулированию конфликта, правительство Азербайджанской Республики обратилось к Действующему председателю ОБСЕ, сопредседателям Минской группы и Генеральному секретарю ОБСЕ с просьбой направить как можно скорее миссию по установлению фактов на оккупированные территории Азербайджана для выяснения ситуации на местах в свете четко зафиксированных обязательств вовлеченных государств, как они изложены в соответствующих международно-правовых документах. Эта просьба также соответствует аналогичной рекомендации, содержащейся в докладе миссии 2005 года по установлению фактов.

Благодарю Вас, г-н Председатель.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.JOUR/810
20 мая 2010 года
Приложение 2

RUSSIAN
Original: ENGLISH

810-е пленарное заседание

PC Journal No. 810, пункт 7с повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ

Г-н Председатель,

постоянная миссия Боснии и Герцеговины хотела бы проинформировать Постоянный совет о том, что, как объявила Центральная избирательная комиссия Боснии и Герцеговины, 3 октября 2010 года в Боснии и Герцеговине состоятся всеобщие выборы.

Избираться будут: Президиум Боснии и Герцеговины в составе трех членов, палата представителей Парламентской ассамблеи Боснии и Герцеговины, палата представителей парламента Федерации Боснии и Герцеговины, президент и вице-президенты Республики Сербской, Народная скупщина Республики Сербской, а также кантональные собрания в Федерации Боснии и Герцеговины.

В соответствии с обязательствами, принятыми на себя Боснией и Герцеговиной в рамках ОБСЕ, включая копенгагенские обязательства 1990 года относительно проведения выборов, Босния и Герцеговина приглашает Бюро по демократическим институтам и правам человека, Парламентскую ассамблею ОБСЕ и государств-участников принять участие в наблюдении за выборами.

Соответствующие пригласительные письма будут направлены Бюро по демократическим институтам и правам человека, Парламентской ассамблее ОБСЕ и постоянным представителями государств-участников.

Просил бы Вас, г-н Председатель, приложить текст этого заявления к Журналу сегодняшнего заседания.

Благодарю Вас, г-н Председатель.